

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.2.19>

Го Линь

Деривационный потенциал синонимичных глаголов ощущать и чувствовать: сравнительный анализ

Статья посвящена проблеме функционального разграничения синонимичных дейктических глаголов 'ощущать' и 'чувствовать'. Путём сопоставления словообразовательных гнезд этих слов и контекстуального анализа речевых употреблений их производных выявлены корреляции между лексико-семантическими вариантами (ЛСВ) глаголов и их дериватами. Сделан вывод о более высокой функциональности второй лексемы (23 и 45 дериватов соответственно). Установлено, что у глагола 'чувствовать' по количеству дериватов доминирует ЛСВ 'испытывать эмоциональное состояние', тогда как у глагола 'ощущать' наиболее продуктивен ЛСВ 'понимать интуитивно'.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2020/2/19.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2020. Том 13. Выпуск 2. С. 101-107. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2020/2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

Русский язык

Russian Language

УДК 811.161.1

Дата поступления рукописи: 10.01.2020

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.2.19>

Статья посвящена проблеме функционального разграничения синонимичных дейктических глаголов 'ощущать' и 'чувствовать'. Путём сопоставления словообразовательных гнезд этих слов и контекстуального анализа речевых употреблений их производных выявлены корреляции между лексико-семантическими вариантами (ЛСВ) глаголов и их дериватами. Сделан вывод о более высокой функциональности второй лексем (23 и 45 дериватов соответственно). Установлено, что у глагола 'чувствовать' по количеству дериватов доминирует ЛСВ 'испытывать эмоциональное состояние', тогда как у глагола 'ощущать' наиболее продуктивен ЛСВ 'понимать интуитивно'.

Ключевые слова и фразы: лексические синонимы; словообразовательная парадигма; словообразовательное гнездо; деривационный потенциал; лексико-семантический вариант.

Го Линь

Казанский (Приволжский) федеральный университет
guolin315@mail.ru

Деривационный потенциал синонимичных глаголов *ощущать* и *чувствовать*: сравнительный анализ

В современном русском языке глаголы *ощущать* и *чувствовать* синонимичны и семантически трудно-различимы, что привлекает внимание изучающих русский язык как иностранный в аспекте их функционального разграничения. Выявлению лексико-семантической специфики этих синонимов посвящены наши статьи [1; 2]. Дейктическая природа данных лексем позволяет им выполнять функцию указания на состояния живого существа самого широкого спектра (чувственное восприятие, физическое и эмоциональное состояние, ментальное состояние), в чём и заключается их семантическое сходство. При этом лишь лексеме *чувствовать* свойственна способность описывать две специфические ситуации: 1) 'быть способным к эстетическому восприятию', напр.: *Яванцы тонко чувствуют цвет, форму, умеют находить красоту в простоте* (В. Овчинников. Своими глазами) [9]; 2) 'быть способным к пониманию другого', напр.: *Классики тоже подчеркивают, что психиатр может рассчитывать на успех лечения, лишь если он до глубины души задевает болезнь пациента. <...> Во время сеанса я чувствую больного как бы изнутри, вижу все нюансы его патологии* (О. Грибков. О чем говорят маски) [Там же].

Для более тонкого разграничения полифункциональных языковых единиц, обладающих чрезвычайной семантической близостью, анализа их лексической семантики оказывается недостаточно, поскольку остается невыявленной функционально-семантическая доминанта каждой из них. **Актуальность** настоящей работы, обусловленная, прежде всего, антропоцентрической релевантностью исследуемых глаголов, их способностью участвовать в описании любых внутренних состояний человека, аргументируется, кроме того, необходимостью всестороннего исследования синонимичных лексем такого типа, в единстве их парадигматических, синтагматических и деривационных свойств. Так, в частности, рассуждая о разграничении семантически близких, в том числе абсолютных, синонимов, С. Д. Кацнельсон акцентировал внимание на их деривационных свойствах, поскольку у таких лексем «прослеживаются дополнительные оттенки, связанные с происхождением слов и их словообразовательными связями» [6, с. 74].

Деривационные связи интересующих нас глаголов, наиболее полно отраженные в их словообразовательных гнездах, являются двусторонне значимыми: в аспектах словообразовательного анализа и словообразовательного синтеза. С одной стороны, словообразовательное гнездо строится на иерархически упорядоченных отношениях между производящими и производными словами, обнаруживаемых при анализе их синхронической деривационной истории [10, с. 26-27]. Представляя «несомненный интерес как комплексная единица динамического словообразования» [3, с. 9], словообразовательное гнездо позволяет частично

прояснить формально-семантические истоки исторически производных синонимов, каковыми являются также глаголы *ощущать* и *чувствовать*. С другой стороны, глаголы *ощущать* и *чувствовать* сами выступают в качестве производящих для целого ряда производных слов; их словообразовательные парадигмы рассматриваются в качестве механизма «формирования производной лексики из того семантического потенциала, который содержится в производящем слове» [13, с. 99-100], всецело выявляя этот потенциал.

Цель настоящего исследования заключается в сравнении направлений семантической эволюции рассматриваемых синонимов путём анализа их словообразовательных связей. Достижение этой цели требует решения следующих **задач**: рассмотреть структуру и семантику словообразовательной парадигмы (далее – СП) глаголов *ощущать* и *чувствовать*; путём разноаспектного функционального анализа производных слов в составе словообразовательных гнезд (далее – СГ) сравниваемых лексем установить корреляции между конкретными лексико-семантическими вариантами глаголов (далее – ЛСВ) и их дериватами, поскольку, как известно, «если исходное слово многозначно, то производные могут группироваться вокруг разных его значений» [15, т. 1, с. 45]; на основе полученных данных сделать заключение о доминирующем векторе функционально-семантического развития сопоставляемых лексем в современном русском языке. Для решения обозначенных задач были применены соответствующие **методы** исследования: анализ словарных дефиниций, словообразовательный анализ и контекстуальный анализ.

Научная новизна исследования состоит в том, что данная работа представляет собой первый опыт комплексного сопоставительного анализа дейктических синонимов с применением функционального подхода. Полученные данные проливают свет на содержание важных концептов русской языковой картины мира – ОЩУЩЕНИЕ и ЧУВСТВО, проясняя место и роль анализируемых глаголов в ментальном лексиконе носителей русского языка. **Практическая значимость** статьи связана с возможностью использования полученных результатов при работе с трудноразличимыми функциональными синонимами русского языка в иностранной аудитории.

В качестве лексикографических источников исследования использованы Словообразовательный словарь русского языка А. Н. Тихонова [15], Русский семантический словарь под редакцией Н. Ю. Шведовой [12], четырехтомный Толковый словарь русского языка под ред. А. П. Евгеньевой [14]; контекстуальный анализ производных единиц осуществлялся на основе материалов Национального корпуса русского языка [9].

По данным словаря А. Н. Тихонова, глагол *ощутить* вкупе со своим грамматическим коррелятом *ощущать* формирует в современном русском языке СГ, включающее 23 деривата, пять из которых характеризуются непосредственной глагольной мотивированностью: *ощущение*, *ощутимый*, *ощутительный*, *ощущаться*, *предощущать*¹. Они образуют конкретную СП анализируемого глагола и являются наиболее ярким воплощением его деривационного потенциала.

В их числе – существительное *ощущение*, представленное в словарях как многозначное, ср.: «1. действие по знач. глаг. ощутить – ощущать»; «2. результат воздействия явлений объективного мира на органы чувств человека»; «3. состояние, впечатление, чувство, вызванное чем-л., испытываемое кем-л.» [14, т. 2, с. 736]. В своём первом значении слово *ощущение* является синтаксическим дериватом производящего глагола. Второе и третье значения отражают лексико-семантическую специфику этого существительного, которую оно приобрело как единица лексической системы.

Прилагательные *ощутимый* и *ощутительный*, образованные с помощью суффиксов *-им-* в значении «возможность, допустимость действия или состояния» [5, с. 188] и *-тельн-* с более общим значением «признак или свойство, характеризующееся тем, что названо мотивирующим словом» [Там же, с. 216], являются семантическими эквивалентами. Ср.: *ощутительный* – «1. такой, который ощущается, чувствуется. *Дамы отравились в гостиную, где запах “гвоздичной” сделался еще более ощутителен* (Григоревич. Лотерейный бал); «2. перен. Значительный по своему проявлению, заставляющий считаться с собой, чувствительный. *Ощутительный недостаток. Ощутительная разница. Ощутительное явление*» [14, т. 2, с. 736]; *ощутимый* – «то же, что *ощутительный*» [Там же]. Будучи устаревшим, слово *ощутительный* относится к пассивному фонду современного русского языка.

В данной СП представлены два глагольных деривата – *ощущаться* и *предощущать*. У постфиксального глагола *ощущаться*, помимо грамматического значения страдательного залога, зафиксировано также значение «быть заметным, чувствоваться» [Там же]. Префиксальный производный глагол *предощущать* обладает семантикой временной модификации, выражая значение «заранее ощущать, заранее чувствовать» [Там же, т. 3, с. 368].

От производных слов первой ступени деривации в исследуемом СГ образованы следующие лексемы: 1) на базе существительного *ощущение* возникли слова *ощущеньице*, *жизнеощущение*, *мироощущение*, *самоощущение*, *цветоощущение*; 2) к прилагательному *ощутимый* восходят *неощутимый*, *ощутимо*, *неощутимо*, *ощутимость*, *неощутимость*; 3) словом *ощутительный* прямо или опосредованно мотивированы производные *неощутительный*, *ощутительно*, *неощутительно*, *ощутительность*, *неощутительность*; 4) в число дериватов глагола *предощущать* входят слова *предощущаться* и *предощущение*.

Далее на основе результатов словообразовательного анализа производных слов данного гнезда и контекстуального анализа фрагментов текстов из Национального корпуса русского языка с каждым из этих дериватов была установлена мотивационная соотнесённость между конкретными ЛСВ исходного слова *ощущать* и элементами его СГ.

¹ В качестве вершины данного СГ представлен глагол совершенного вида, однако очевидно, что все производные единицы гнезда мотивационно соотносятся с обоими видовыми коррелятами.

С ЛСВ 'воспринимать органами чувств' соотносится 16 дериватов, из которых существительное *цветоощущение* восходит лишь к данному ЛСВ, ср.: *Верхним порогом цветоощущения является та яркость света, которая «ослепляет» глаз* (С. Рубинштейн. Основы общей психологии) [9].

С ЛСВ 'испытывать какое-л. физическое состояние' деривационно коррелирует также 16 слов. Состав производных данного ряда отличается от предыдущей группы существительным *самоощущение*, ср.: *В шуточном определении «сын моего отца, но мне не брат» содержится гораздо больше истины, чем в элементарном телесном самоощущении* (А. Секацкий. Истоки современной политики) [Там же]. Этот дериват выявляет, кроме того, соотносённость с ЛСВ, описывающими эмоциональное и ментальное (моральное) состояния, ср.: *На бумагу просилось грустное самоощущение* (Д. Данин. Нильс Бор) [Там же]; *Бессмысленно пытаться насильно изменить самоощущение народа – еще час не пришел* (В. Персиков. Такая музыка им не нужна) [Там же]. В целом вокруг ЛСВ 'испытывать какое-л. эмоциональное или душевное состояние, чувство' группируется 16 дериватов.

К ЛСВ 'понимать сознанием, интуитивно' деривационно восходит 21 дериват, в их числе мотивированы лишь данным ЛСВ следующие производные:

- *жизнеощущение*, ср.: *Символизм есть больше, чем философское учение, он есть целое жизнеощущение, опыт* (Л. Гоготышвили. Символизм Вяч. Иванова на фоне имяславия) [Там же];
- *мироощущение*, ср.: *...литература рассматривается как «учебник жизни», как источник моральных ценностей, как способ передачи из поколения в поколение некоего «национального мироощущения»* (М. Арапов. Когда текст обретает смысл) [Там же];
- *предощущать* и его дериваты *предощущение* и *предощущаться*, ср.: *Те, у кого этот зазор (по генетическим причинам) слишком велик, еще не успевают переварить первую часть шутки, когда приходит вторая, а те, у кого он слишком мал, очень быстро предощущают, что сейчас должно последовать некое смешное опровержение сказанного...* (Анатолий Лефко. Могут ли компьютеры смеяться?) [Там же].

Обобщим результаты осуществлённого комплексного лексико-словообразовательного и контекстуально-анализа элементов СГ глагола *ощущать*. Такие элементы СП лексемы *ощущать*, как *ощущение* (и его дериват *ощущение*), *ощущаться*, *ощутимый* (и его дериваты *ощутимо*, *ощутимость*, *неощутимый*, *неощутимо*, *неощутимость*), *ощутительный* (и его дериваты *ощутительно*, *ощутительность*, *неощутительно*, *неощутительность*), соотносятся с каждым ЛСВ исходного глагола, тогда как префиксальный глагол *предощущать* (и его дериваты *предощущаться*, *предощущение*) мотивационно связан лишь с ЛСВ 'понимать интуитивно, осознавать'. Выявлены специфические смысловые корреляции между некоторыми единицами СГ глагола *ощущать*, находящимися на второй и третьей ступенях деривации, и отдельными ЛСВ исходного глагола: дериват *самоощущение* мотивирован тремя ЛСВ, описывающими ситуации пребывания в физическом, эмоциональном и ментальном состояниях; производные *жизнеощущение*, *мироощущение*, *предощущать* и *предощущение* обнаруживают мотивационную связь лишь с ЛСВ 'понимать сознанием, интуитивно'; дериват *цветоощущение* соотносится только с ЛСВ 'воспринимать органами чувств'. Сказанное позволяет сделать заключение о наибольшей словообразовательной продуктивности ЛСВ глагола *ощущать* 'понимать интуитивно, осознавать' (21 дериват на фоне шестнадцати производных у каждого из трёх других ЛСВ) и, соответственно, о его наиболее развитом семантическом потенциале.

Глагол *чувствовать* занимает позицию, соответствующую второй ступени деривации в СГ исходного слова *чьуть* (81 ед.), он образован от существительного *чувство*. Однако, учитывая абсолютную симметричность семантических отношений в словообразовательных парах *ощущать* – *ощущение* и *чувствовать* – *чувство*, правомерно констатировать однонаправленность их мотивационных векторов, объясняемую развитием в современном русском языке обратной соотносённости.

В качестве вершины довольно обширного подгнезда глагол *чувствовать* обладает 45 дериватами, из которых 14 производных – *чувствоваться*, *чувствование*, *чувствилище*, *самочувствие*, *чувствительный*, *восчувствовать*, *дочувствовать*, *перечувствовать*, *почувствовать*, *предчувствовать*, *прочувствовать*, *вчувствоваться*, *очувствоваться* и *расчувствоваться* – образованы непосредственно от данного глагола и составляют его СП. Исходя из частеречной принадлежности производных, в ней можно выделить три блока: субстантивный, адъективный и глагольный.

1. Субстантивный блок сформирован путем суффиксации (*чувствование*, *чувствилище*) и сложения (*самочувствие*). В большинстве толковых словарей современного русского языка дериват *чувствование* отсутствует вообще; в четырехтомном Толковом словаре русского языка под ред. А. П. Евгеньевой его значение толкуется следующим образом: «1. *состояние по знач. гл. чувствовать*. [Варламов] не знал, как надо сказать, но чувствовал – и говорил так, как чувствовал. А *чувствование* его на сцене было так безбрежно, так широко и глубоко, что... проникало в душу любого... Горин-Горайнов, Кулисы»; «2. устар. то же, что ч у в с т в о (в 4 и 7 знач.)» [14, т. 4, с. 689]. Четвертое и седьмое значения слова *чувство* таковы: «4. внутреннее психическое состояние человека, его душевное переживание || внутреннее волнение, душевный подъем, порыв»; «7. любовь, испытываемая кем-л. к кому-л.» [Там же]. Все контексты, иллюстрирующие в словарных статьях функционирование субстантива *чувствование* в качестве синтаксического деривата производящего глагола *чувствовать*, свидетельствуют об архаизации этого слова в современном русском языке.

Имя существительное *чувствилище*, также снабжённое в словарях пометой «устар.», получило следующее толкование: «То, что способно воспринимать чувства, впечатления из окружающей среды» [Там же, с. 688]. Словообразовательное значение (далее – СЗ) дериватов с суффиксом *-лиц-* – «место действия, само действие или учреждение, связанные с действием, названным мотивирующим глаголом» [5, с. 255]. В ситуации,

описываемой в приведённом ниже фрагменте текста, слово *чувствилище* играет роль семантического актанта Инструмент, с помощью которого Субъект воспринимает чувства или впечатления, ср.: *Лермонтов понимал, что если он хочет сохранить своё творческое я, то не надо идти в кабалу к жизни всем своим чувствилищем* (И. Анненский. Вторая книга отражений) [9].

Дериват *самочувствие* имеет значение «общее физическое и нравственное состояние человека, зависящее от его здоровья и настроения в данный момент» [14, т. 4, с. 25]. В приведённой формулировке содержится прямое указание на соотносённость этого производного с двумя ЛСВ глагола *чувствовать*, описывающими физическое и эмоциональное состояния.

2. Адъективный блок представлен единственным суффиксальным дериватом *чувствительный*, который обладает следующими значениями: «1. Способный живо чувствовать, воспринимать, впечатлительный. 2. Исполненный глубокого чувства, сердечности || Трогательный, сентиментальный. 3. Способный воспринимать раздражения || Обладающий повышенной способностью воспринимать физические раздражения. 4. Способный воспринимать, фиксировать самые незначительные внешние влияния, воздействия и т.п. || Способный изменять, утрачивать свои свойства под влиянием воздействий внешней среды, изменения каких-л. условий || Значительный по своему проявлению, способный повлиять, повредить и т.п.» [Там же, с. 688]. В этом объёмном толковании обозначена способность данного слова к отражению всех видов внутреннего состояния человека, при описании которых используется действительный глагол *чувствовать*: чувственного восприятия, физического, эмоционального и ментального состояний.

3. Глагольный блок СП лексемы *чувствовать* является самым обширным и представлен префиксальными, конфиксальными и постфиксальными дериватами.

С помощью префиксов образовано шесть глаголов: *восчувствовать, дочувствовать, перечувствовать, почувствовать, предчувствовать, прочувствовать*.

Толкование глагола *почувствовать* представлено в четырехтомном Толковом словаре русского языка в следующей формулировке: «*сов. к чувствовать*». Ю. С. Маслов, характеризовавший глагольные пары типа *любить – полюбить, чувствовать – почувствовать* в формальном отношении как «морфологически нормальные дублеты», утверждал тем не менее, что «столь различные по своему лексическому значению глаголы, как *любить* и *полюбить* (= *начать любить*), несомненно надлежало бы рассматривать не как грамматическую пару, а как два непарных «недостаточных» глагола» [8, с. 52]. Исходя из этого, правомерно сделать заключение о наличии у этого приставочного глагола семантики начального предела (испытывать состояние с акцентом на его исходной точке).

Все глагольные дериваты, кроме лексемы *предчувствовать*, относятся к совершенному виду. Глагол *предчувствовать*, образованный с помощью префикса *пред-*, обозначающего 'предварительность, заблаговременность действия', выражает лексическое значение «в душе ожидать чего-н.» [12, с. 256]. В данном толковании сделан акцент на связи анализируемого деривата с семантикой «душевного», то есть эмоционального, состояния.

Глагол *восчувствовать* является устаревшим. Он относится к высокой лексике русского языка, что связано с его принадлежностью к словообразовательному типу глаголов со стилистически маркированным префиксом *вос-*, выражающим значение начала «в сплаве с семами интенсивности, внезапности, экспрессивности» [7, с. 32]. Словарное толкование этого производного – «почувствовать, начать испытывать какое-н. чувство, эмоциональное состояние» [12, с. 256] – не допускает сомнений в его семантической связи с ЛСВ глагола *чувствовать*, описывающим ситуацию эмоционального состояния.

Слово *дочувствовать* толкуется как «прочувствовать что-либо до конца, полностью» [4], что указывает на наличие в его лексическом значении словообразовательной семантики финитивности, которая сочетается в данном случае с семами 'предел' и 'исчерпанность'. Этот глагол зафиксирован только в одном толковом словаре, он низкочастотен (10 вхождений в Национальном корпусе русского языка) и в художественных текстах практически всегда нуждается в актуализации словообразовательной структуры, используя в одном ряду с глаголами того же словообразовательного типа, например: *Прежде чем погрузиться в абсолютное небытие, нужно додумать, доделать, дочувствовать, допережить...* (И. Бахтина. По пути в никуда) [9].

Префиксальный дериват *почувствовать* в составе СП производящего глагола входит в число средств выражения СЗ 'степень интенсивности действия'. Словарная дефиниция этого слова «глубоко поняв, проникнуть чувством в смысл чего-н.; пережить, испытать какое-н. чувство» [12, с. 256] позволяет говорить о его мотивационной связи с двумя ЛСВ производящего глагола *чувствовать*, описывающими ситуации эмоционального состояния и ментального состояния. Лексема *перечувствовать* имеет значение «эмоционально прочувствовать многое» [Там же]. Этот дериват соотносится с ЛСВ 'испытывать какое-либо душевное состояние, эмоцию, чувство' глагола *чувствовать*, выражая объектно-распределительное значение. Более частотное по сравнению с глаголом *дочувствовать*, это производное тоже часто встречается в одном контексте с другими глаголами данного словообразовательного типа, ср.: *Может, именно этот тяжёлый период в жизни заставил ее передумать, перечувствовать, пережить многое* (Э. Рязанов. Подведенные итоги) [9].

Три глагольных элемента СП глагола *чувствовать* образованы путём конфиксации: *вчувствоваться, почувствоваться, расчувствоваться*.

Глагол *расчувствоваться* в современном русском языке обладает разговорной маркированностью и обозначает «прийти в умиление; растрогаться» [14, т. 2, с. 683]. Конфикс *рас-...-ся* в его составе формирует СЗ «достигнуть большой интенсивности в совершении действия, которое названо мотивирующим глаголом» [5, с. 436]. Этот дериват семантически восходит к ЛСВ производящего *чувствовать* 'испытывать какое-либо душевное состояние, эмоцию, чувство'.

Конфикс *в-...-ся*, обладающий семантикой интенсивности (СЗ «углубиться во что-л.» [Там же, с. 88]), образует глагол совершенного вида со значением «чувством понять, вникнуть во что-л.» [14, т. 1, с. 243], что указывает на его соотносённость с двумя ЛСВ производящего глагола: ‘испытывать эмоциональное состояние’ и ‘понимать интуитивно’.

Лексема *очувствоваться* в словарях современного русского языка характеризуется как устаревшая и просторечная единица со значением «прийти в себя, в сознание» [Там же, т. 2, с. 734]. Глаголы с конфликтом *о-...-ся* выражают СЗ ‘прийти в норму при помощи действия, выраженного производящей основой’ [11] (ср. *одуматься*). Через производящее слово *чувствовать* этот конфиксальный дериват репрезентирует семантическую связь с существительным *чувство* во втором значении «состояние, в котором человек способен сознать окружающее» [14, т. 4, с. 689], используемым при описании ситуаций ментального состояния.

Постфиксальным способом на базе лексемы *чувствовать* образован глагол *чувствоваться*, который толкуется в словарях следующим образом: «1. быть заметным, ощутимым для кого-л. (об ощущениях, физических состояниях и т.п.)... || быть доступным обонянию, зрению и т.п., восприниматься органами чувств»; «2. быть заметным, доступным наблюдению || предугадываться, ощущаться интуитивно»; «3. сказываться, проявляться»; «4. *страд.* к чувствовать» [Там же, с. 689-690]. Как видим, словарное толкование допускает вывод о деривационной связи данного производного с каждым ЛСВ производящего глагола *чувствовать*.

Следующий этап нашей работы направлен на выявление менее очевидных мотивационных корреляций между единицами СГ глагола *чувствовать*, находящимися за рамками его словообразовательной парадигмы, и конкретными ЛСВ производящего. Решение этой задачи потребовало последовательного сочетания словообразовательного анализа с контекстуальным, дав возможность дополнить итоги первого этапа работы новыми либо уточнёнными данными о деривационной и функциональной продуктивности отдельных ЛСВ анализируемого глагола.

Так, установлено, что с ЛСВ глагола *чувствовать* ‘воспринимать органами чувств’ деривационно соотносится 23 элемента СГ, большинство из которых (17 ед.) образованы от прилагательного *чувствительный*. Такие дериваты, как *светочувствительный*, *светочувствительность*, *пенициллиночувствительный*, характеризуются значением ‘способность воспринимать физиологически, в том числе через какой-н. канал’, ср.: *У первых многоклеточных животных органы зрения были крайне примитивны. Так, у многих морских звёзд по всей поверхности тела разбросаны отдельные светочувствительные клетки* (А. Зайцев. Загадки эволюции: краткая история глаза) [9]. Сложные прилагательные и их синтаксические дериваты *цветочувствительный*, *цветочувствительность*, *высокочувствительный*, *радиочувствительность*, словообразовательная семантика которых осложнена когнитивной метафорой, используются для описания свойства или функции определенных приборов и веществ, ср.: *Специальные высокочувствительные магнитометры и детекторы искали места с повышенным содержанием металла* (Р. Темиргалеев. Сокровища под парусами) [Там же].

К ЛСВ ‘испытывать какое-л. физическое состояние’ семантически восходит 18 производных единиц, каждая из которых имеет мотивационные связи с какими-либо другими ЛСВ производящего глагола.

ЛСВ ‘испытывать какое-л. эмоциональное, душевное состояние и чувство’ семантически объединяет 37 дериватов, для пяти из которых данная мотивационная связь является единственной: это прилагательное *пречувствительный* с семантикой интенсивности признака и его дериват *пречувствительно*, ср.: – *Весь он у меня, братец, в мать пошел: умная ведь она у меня была, но тоже такая пречувствительная и претревожная!* (А. Писемский. Люди сороковых годов) [Там же]; префиксальный глагол *перечувствовать* и его дериват *перечувствоваться*, ср.: *Юрий Юрьевич к уроку куда готовился, много чего пережил, о многом подумал, многое перечувствовал...* (С. Залыгин. Уроки правнука Вовки) [Там же]; конфиксальный глагол *расчувствоваться*, ср.: *...Таня вдруг увидела, как он содел за последние годы, и, окончательно расчувствовавшись и тут же на себя за это рассердившись, вздёрнулась...* (Л. Улицкая. Казус Кукоцкого) [Там же].

ЛСВ ‘понимать интуитивно, осознавать’ мотивационно объединяет 31 производную единицу. Дериваты с единственной мотивационной связью в этой группе слов отсутствуют.

С ЛСВ ‘быть способным к тонкому эстетическому восприятию’ соотносится единственный дериват – *чувствительный*, ср.: *В каком-то смысле Кейс – PR-камертон, она всегда знает, что именно модно сейчас, что будет модно завтра и почему; она настолько чувствительна к стилю, что иногда ее физически тошнит при виде некоторых логотипов* (А. Поляринов. Гибсон против Эллиса. Как «Гламорама» погубила) [Там же].

ЛСВ ‘быть способным к пониманию другого’ также мотивирует лишь одно производное – *чувствование*, ср.: *Сочувствие не в том смысле, как мы в школе проходили, а чувствование другого человека так же, как один палец чувствует другой на руке, в общем-то* (А. Клейн. Мир – это самое справедливое, что у нас есть) [Там же].

Обобщим далее сведения о тех компонентах СГ, которым свойственна семантическая корреляция с двумя или несколькими ЛСВ производящего глагола *чувствовать*. Соотносительность со всеми ЛСВ, кроме ЛСВ ‘быть способным к тонкому эстетическому восприятию’, коррелирующего с лексемой *чувство*, сохраняет только одно производное слово гнезда – синтаксический дериват *чувствование*. В значении прилагательного *чувствительный* и пяти его дериватов (*чувствительно*, *чувствительность*, *нечувствительный*, *нечувствительно*, *нечувствительность*) отражается семантика всех ЛСВ лексемы *чувствовать*, кроме ЛСВ ‘быть способным к пониманию другого’.

С четырьмя ЛСВ, описывающими ситуации сенсорного восприятия, физического, эмоционального и ментального состояний, деривационно соотносится 6 производных (три элемента СП – *почувствовать*, *чувствоваться*, *чувствилще*, а также три единицы СГ, соответствующие третьей-пятой ступеням деривации: *почувствоваться*, *сверхчувствительный*, *сверхчувствительность*).

Все три ЛСВ, описывающие внутренние состояния, выступают в качестве мотивационной базы для существительного *самочувствие*, ср.: *недостаток этих полезных веществ в организме может привести к болезням сердца, нервозности, плохому самочувствию...* (И вкусно, и полезно) [Там же]; *Дело в том, что самое неприятное для психологического самочувствия – ощущать собственную беспомощность* (А. Тхостов. Соблазн подмены понятий) [Там же]; *Институт философии РАН на протяжении уже почти 20 лет ведёт всероссийский мониторинг социального самочувствия людей* (А. Юевич. Тревожная стабилизация) [Там же].

Материалы Национального корпуса русского языка выявляют мотивационную связь прилагательного *малочувствительный* с тремя ЛСВ глагола *чувствовать* в другой комбинации – указывающих на сенсорное восприятие, эмоциональное состояние и ментальное состояние, ср. соответственно: *Следовало только вовремя перестать посылать семена на одни и те же орбиты, поскольку это объект малочувствительный...* *Вместо этого надо было продолжить цитогенетическое изучение клеток первичных корешков, гораздо более чувствительных к радиации* (Н. Делоне. У истоков космической генетики) [Там же]; *...положительный и вообще малочувствительный профессор (что особенно хорошо знали студенты во время экзаменов) внезапно почувствовал себя несколько расстроганным...* (К. М. Станюкович. Жрецы) [Там же]; *Впрочем, главное, что эти колхозы все-таки существуют и символизируют своего рода удар по капиталистическому способу мышления – малочувствительный, но удар* (В. Пьецух. Весна в деревне) [Там же].

Двумя ЛСВ, описывающими эмоциональное и ментальное состояние, мотивировано шесть глагольных дериватов – *восчувствовать, дочувствовать, вчувствоваться, почувствоваться, прочувствовать, предчувствовать*, а также десять производных единиц, восходящих к последним трём, – *вчувствование, прочувствование, прочувствованный, прочувствованно, прочувствованное, прочувствованность, прочувственный, прочувственно, предчувствоваться, предчувствие*. Приведём примеры, иллюстрирующие семантику эмоционального состояния данных глаголов: *Ты раскинь умом, вникни и восчувствуешь некоторую подлую тоску...* (Д. Мамин-Сибиряк. Черты из жизни Пепко) [Там же]; *И, если не дано мне творить, то хоть хочется дочитать, досмотреть, довидеть, дочувствовать настоящее* (А. Эфрон. Письма Б. Л. Пастернаку) [Там же]; *...когда все ставится под вопрос, именно вздуматься, вчувствоваться, взглядеться в вопросы...* (митрополит Антоний (Блум). Вопросание и сомнение) [Там же]; *Разнообразные фазисы праздника так непрерывно и быстро сменялись теперь один другим, что лицеисты, так сказать, очувствоваться не могли* (В. П. Авенариус. Юношеские годы Пушкина) [Там же]; *...и дать прочувствовать свою огромную любовь к ней...* (Письмо из зарубежья женщины сестре в Москву) [Там же]; *...и которые имели дар видеть свет и во тьме и предчувствовать радость будущего* (Ф. Гладков. Повесть о детстве) [Там же].

В следующем блоке примеры объединены фрагменты текстов, в которых у глагольных дериватов актуализирована семантика ментального состояния, ср.: *Каждый из нас знает и не раз восчувствовал мрачную систему замалчивания* (Н. Рерих. Листы дневника) [Там же]; *Пока дочувствовывала последнее слово, дочувствовать которого нельзя, ибо оно – душа, Брюсов, сухо щелкнув дверью, вышел* (М. Цветаева. Герой труда) [Там же]; *Его главная задача встроиться, вчувствоваться в логику шефа, в систему его придурей* (В. Куренной. Агитпроп или самиздат) [Там же]; *Этот горький и грозный упрек необходимо слышать великому русскому человеку, чтобы, так сказать, «опомниться», «очувствоваться» в понимании своих личных и общественных обязанностей* (Г. Успенский. Горький упрек) [Там же]; *Надо понять, прочувствовать всю сложность наших проблем* (Д. Медведев. Россия, вперёд!) [Там же]; *Он как бы предчувствовал их опасность для государства, избегал встреч с западноевропейскими мыслителями* (Д. Лихачев. О русской интеллигенции) [Там же].

Отдельного комментария требует лексема с деминутивным значением *чувствованьице*, представленная в словаре А. Н. Тихонова в СГ исходного слова *чутья* как дериват существительного *чувствование*. В современном русском языке данная лексема является устаревшей; её немногочисленные текстовые фиксации (в Национальном корпусе русского языка обнаружено лишь семь таких примеров) выявляют семантическую связь этого деминутива с синонимичным слову *чувствование*, но более простым структурно существительным *чувство* в значении ‘внутреннее психическое состояние человека, его душевное переживание’, ср.: *Да наконец, неужели для меня не прошла уже пора разжиганья своих всяких чувств и чувствованьиц?* (В. Гаршин. Письма Н. М. Золотиловой) [Там же].

Сопоставив результаты анализа деривационного потенциала синонимов *ощущать* и *чувствовать*, приходим к следующим выводам:

1. Глагол *чувствовать* имеет более объёмную и сложную по структуре СП, чем его синоним *ощущать*. СП производящего слова *чувствовать* состоит из 14 элементов, образованных с помощью разных способов (префиксации, суффиксации, конфиксации, постфиксации и сложения). СП лексемы *ощущать* включает в себя лишь 5 дериватов, образованных путём суффиксации, префиксации и постфиксации. В соответствии с этим СП глагола *чувствовать* характеризуется значительно большим семантическим разнообразием, связанным с наличием в данной парадигме обширной глагольной зоны (10 ед.).

2. Осмысление результатов анализа СГ глаголов *ощущать* и *чувствовать* вкупе с контекстуальным анализом их производных компонентов позволяет упорядочить ЛСВ сопоставляемых синонимов по степени их деривационной продуктивности, используя принцип нисходящей градации, следующим образом: а) лексема *ощущать*: ЛСВ, описывающий ментальное состояние (21 ед.) > ЛСВ, описывающие чувственное восприятие (16 ед.), физическое (16 ед.) и эмоциональное состояния (16 ед.); б) глагол *чувствовать*: ЛСВ, описывающий эмоциональное состояние (37 ед.) > ЛСВ, описывающий ментальное состояние (31 ед.) > ЛСВ,

описывающий сенсорное восприятие (23 ед.) > ЛСВ, описывающий физическое состояние (18 ед.) > ЛСВ, описывающие способность к эстетическому восприятию (1 ед.) и способность к пониманию другого (1 ед.).

Представляется важным констатировать факт специфической реализации словообразовательного потенциала, наблюдаемой у некоторых ЛСВ глаголов. Речь идёт о следующих индивидуальных корреляциях в СГ глагола *ощущать*: ЛСВ ‘воспринимать органами чувств’ – *цветоощущение*; ЛСВ ‘понимать интуитивно’ – *жизнеощущение, мироощущение, преощущать, преощущаться* и *преощущение*. В СГ глагола *чувствовать* больший деривационный потенциал демонстрируют также два компонента лексико-семантической парадигмы этого слова: ЛСВ ‘воспринимать органами чувств’ – *пенициллиночувствительный, цветочувствительный, цветочувствительность, высокочувствительный, радиочувствительность, светочувствительный, светочувствительность*; ЛСВ ‘испытывать какое-л. эмоциональное или душевное состояние, чувство’ – *пречувствительный, пречувствительно, перечувствовать, перечувствоваться, расчувствоваться*.

3. Глагол *чувствовать* обладает значительно большей деривационной продуктивностью, чем лексема *ощущать* (45 и 23 деривата в соответствующих СГ). В лексико-семантической парадигме глагола *ощущать* наивысшую деривационную продуктивность выявляет ЛСВ ‘понимать интуитивно’ (большинство из соотносящихся с этим ЛСВ дериватов – имена существительные), тогда как у слова *чувствовать* по количеству дериватов, преимущественно глагольных, доминирует ЛСВ ‘испытывать какое-л. эмоциональное, душевное состояние, чувство’.

Полученные данные свидетельствуют о более высоком функциональном потенциале глагола *чувствовать* в сравнении с его синонимом *ощущать* и, соответственно, более значимой позиции этого слова в ментальном лексиконе носителей русского языка. Сопоставление этих слов сквозь призму русской языковой картины мира – основная перспектива наших дальнейших исследований.

Список источников

1. Го Л. Функционально-семантическая специфика глагола *чувствовать* // Перевод. Язык. Культура: IX Междунар. науч.-практ. конф. (25 мая 2018 г.) / отв. ред. Л. В. Коцюбинская. СПб.: ЛГУ им. А. С. Пушкина, 2018. С. 18-22.
2. Го Л., Косова В. А. Глагол *ощущать*: опыт семантико-когнитивного анализа // Филология и культура. Philology and culture. 2018. № 1 (51). С. 42-48.
3. Динамика семантико-словообразовательных подсистем русского языка: коллективная монография / под ред. проф. О. И. Дмитриевой. Саратов: Научная книга, 2010. 370 с.
4. Ефремова Т. Ф. Новый толково-словообразовательный словарь русского языка [Электронный ресурс]. URL: <https://efremova.slovaronline.com/> (дата обращения: 07.11.2019).
5. Ефремова Т. Ф. Толковый словарь словообразовательных единиц русского языка: ок. 1900 словообразов. единиц. Изд-е 2-е, испр. М.: АСТ; Астрель, 2005. 636 с.
6. Кацнельсон С. Д. Содержание слова, значение и обозначение. М. – Л.: Наука, 1965. 110 с.
7. Косова В. А. Системная значимость словообразовательных категорий в русском языке: автореф. дисс. ... д. филол. н. Казань, 2014. 43 с.
8. Маслов Ю. С. Очерки по аспектологии. Л.: ЛГУ, 1984. 263 с.
9. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ruscorpora.ru/> (дата обращения: 07.11.2019).
10. Обзор работ по современному русскому литературному языку за 1974-1977 гг.: словообразование: материалы для обсуждения / под ред. В. В. Иванова. М.: Наука, 1982. 151 с.
11. Русский древеслов. Историко-словообразовательный словарь русского языка [Электронный ресурс]. URL: <http://www.drevoslov.ru/> (дата обращения: 07.11.2019).
12. Русский семантический словарь: в 6-ти т. / под ред. Н. Ю. Шведовой. М.: Азбуковник, 1998. Т. 4. Глагол. 924 с.
13. Семантические вопросы словообразования: значение производящего слова / под ред. М. Н. Янценецкой. Томск: Изд-во Том. ун-та, 1991. 271 с.
14. Словарь русского языка: в 4-х т. / гл. ред. А. П. Евгеньева. М.: Рус. яз., 1985. Т. 1. А – Й. 696 с.; 1986. Т. 2. К – О. 736 с.; 1987. Т. 3. П – Р. 752 с.; 1988. Т. 4. С – Я. 800 с.
15. Тихонов А. Н. Словообразовательный словарь русского языка: в 2-х т. М.: АСТ; Астрель, 2008. Т. 1. 860 с.; Т. 2. 941 с.

Derivational Potential of Synonymous Verbs *Ощущать* (Perceive) and *Чувствовать* (Feel): Comparative Analysis

Guo Lin

Kazan (Volga Region) Federal University
guolin315@mail.ru

The article is devoted to the problem of functional differentiation of synonymous deictic verbs *ощущать* (to perceive) and *чувствовать* (to feel). Comparison of their word-formative clusters and contextual analysis of speech usage of their derivatives allowed the researcher to identify correlation of lexico-semantic variants and derivatives. The conclusion is made about higher word-formative potential of the second lexeme (23 and 45 derivatives correspondingly). It is shown that among derivatives of the verb *чувствовать*, words with the meaning “experience emotional state” prevail, whereas the meaning “understand intuitively” is most frequent among derivatives of the verb *ощущать*.

Key words and phrases: lexical synonyms; word-formative paradigm; word-formative cluster; derivational potential; lexico-semantic variant.